رئیس اوقاف کرج خبر داد:

برگزاری ویژه‌برنامه یاس نبوی در ۴۵ بقعه متبرکه البرز

رئیس اوقـاف و امور خیریه شهرسـتان کرج از برگزاری ویژه‌برنامه یاس نبوی در ۴۵ بقعه متبرکه البرز خبر داد.

به گزارش پیام آشـنا به نقل از مهر، مصطفی حمزه‌زاده اظهار کرد: همه سـاله ویژه‌برنامه یاس نبوی همزمان با ایام فاطمیه از سوی مجموعه اداره کل اوقاف و امور خیریه استان البرز در بقاع متبرکه البرز برگزار می‌شود.

وی بیان کرد: همچنین ویژه‌برنامه یاس نبوی در قالب جهاد سلامت و خدمت‌رسانی با حضور گروه جهادی پزشـکی قرارگاه توانمـی از صبح تا نماز مغرب و عشاء در آستان مقدس امامزاده طاهر(ع) به هم اسـتان‌ها ویزیت رایگان و درمان سرپایی ارائه می‌دهند. رئیس اوقاف و امور خیریه شهرستان کرج تصریح کرد: گروه جهادی پزشـکی قرارگاه توانمی با ظرفیت ویزیت رایگان بیش از ۴هزار نفر در ۱۵ گرایش تخصصی حوزه سـلامت و خدمات اجتماعی ادامه خدمت‌رسـانی به نیازمندان و کم برخوردارانی می‌باشد.

وی با بیان اینکه این برنامه در ایام فاطمیه در بقاع متبرکه دیگر ادامه خواهد داشت، خاطرنشان کرد: در روز شـهادت حضرت زهـرا (س) موکب‌های سلامت در ۵ بقعه متبرکه شاخص در سطح استان به همشهریان ویزیت رایگان ارائه می‌دهند.

حمزه‌زاده گفت: همچنین در روز شهادت حضرت زهرا(س) در اسـتان مقدس امامـزاده محمد(ع) حصارک، موکب سـلامت با حضور ۲۵ پزشـک متخصص از صبح شـهادت تا بعد از نماز مغرب و عشاء ویزیت رایگان انجام می‌شود.

وی متذکر شد: این ویژه‌برنامه در ۴۵ بقعه متبرکه در سطح استان به صورت جز و کلان با عنوان یاس نبوی برگزار خواهد شد.

۲ هزار برنامه بصیرتی در مدارس البرز سازماندهی شد

«بصیرت فاطمی، ولایتمداری و مقاومت علوی» سازماندهی شد

معاون پرورشی و فرهنگی اداره کل آموزش و پرورش البرز اعلام کرد: ۲ هزار برنامه بصیرتی در فضای مجازی مدارس این استان با شعار

به گزارش پیام آشنا فرشته فهمیده با اشاره به اینکه دهه بصیرت و میثاق با ولایت از نهم تا نوزدهم دیماه نامگذاری شده است، افزود: این برنامه‌ها با هدف ارتقای آگاهی و بصیرت افزایی، ترویج گسـترش فرهنگ ایثار، شجاعت، مقاومت و تبیین معارف، آرمان‌ها، ارزش‌ها، دسـتاوردهای بزرگ دفاع مقدس و مقاومت در بین دانش آماده سـازی شده اسـت. وی بیان کرد: این برنامه با موضوع حماسـه ۹ دی و دومین سالگرد شهادت سردار دل‌ها در مدارس و دبیرخانه قرارگاه حاج قاسم سـلیمانی در آموزش و پرورش با مشارکت دانش آموزان، مربیان و معاونین پرورشی و فرهنگی مدارس البرز برنامه ریزی و آماده اجرا در فضای مدارس، اداری و در بسـتر شبکه شاد شده است.

فهیمده برگزاری همایش بصیرت در مکتب حاج قاسـم سـلیمانی، اردوی راهیان نور مجازی، برپایی نمایشگاه و نشسـت های علمی و پژوهشـی، مسابقات فرهنگی، هنری و ورزشی، غبارروبی، عطرافشانی مزار مطهر شهدای مدافع حرم، رزمایش کمک های مومنانه، پویش، تجمع مدافعان ولایت، موکب و همایش مقاومت را از جمله عناوین این برنامه بصیرتی ذکر کـرد. وی از برگزاری محفل انس با قرآن، تجمع فاطمیون، خاطره گویی با موضوع تشییع با شکوه سردار دل‌ها، بازگذاری تولیدات هنری و رسانه ای در بسـتر شبکه شاد، فضاسـازی مدارس و اداره های آموزش و پرورش، دکلمه، فراخوان مسابقه نقاشی سیاه قلم برای دانش آموزان دوره متوسطه و ویژه برنامه سـلام به قاسم بـه عنوان دیگر برنامه های دهه بصیرت در حوزه آموزش و پرورش اسـتان البرز نام برد. معاون پرورشی و فرهنگی اداره کل آموزش و پرورش استان البرز تصریح کرد: حماسـه ۹ دی فرصت مناسـبی برای ترویج و اشاعه انقلابی گری و بصیرت‌افزایی است که باید در مدارس تقویت و گسـترش یابد. وی با بیان اینکه حماسـه ۹ دی ماه یک حماسه تاریخی است، اضافه کرد: در این روز وحدت و یکپارچگی ملت ایران مشت محکمی بر دهان یاوه گویان و اسـتکبارجهانی هویدا شد که توانسـت بازتاب و انعکاس مناسبی نیز به دنبال داشته باشد. فهمیده ادامه داد: شهید حاج قاسم سلیمانی طلایه دار ایسـتادگی در مقابل مستکبران جهان بود و امروز باید ابعاد مکتب و سیره شهید سلیمانی را به خوبی به نسل جوان معرفی کرد چرا که مکتب شهید سلیمانی در همه بخش‌ها کارآمد و نجات بخش است.

وی عنوان کرد: حاج قاسم سلیمانی حیات با برکت خود را در دفاع از ارزش‌های اسلامی و خدمت صادقانه به مردم، سپری کرد و مراسم‌های باشکوه تشییع و گرامیداشت شهید سلیمانی نمادی از پیوند عاطفی مردم با نظام اسـلامی، جبهه مقاومت و خاندان ملت را به نمایش گذاشت. وی یادآور شد: شهید سلیمانی مصداق عینی یک فرد انقلابی است که در توسعه و صدور انقلاب اسلامی ایجاد امنیت و انسجام در محور مقاومت با رویکردی عملگرا و به دور از شعار، فعالیت می‌نمود.

معاون پرورشی و فرهنگی اداره کل آموزش و پرورش البرز اظهار کرد: سردار دلها برای خدا کار می کرد و اخلاص آن شهید عامل عزیز شدن و نفوذ در قلبها بود و با توجه به جایگاه و ارزش آن شهید بزرگ در پیشبرد اهداف و آرمانهای انقلابی و اسلامی لازم می‌دانیم نسل جوان و دانش‌آموز را به هر ترتیبی با ابعاد مختلف تفکرات و شخصیت آن شهید آشنا نماییم. فهمیده تاکید کرد: بدون تردید زنده نگه داشتن و بزرگداشت زیبنده این ایام، وظیفه‌ای مهم و همگانی است و یادآوری و عبرت آموزی از حوادث دی ماه در استمرار حرکت بالنده و حفظ نظام اسلامی بسیار ضروری است.

گفتنی است: یکم تا دهم دی ماه با عنوان دهه بصیرت نامگذاری شده است. سردار حاج قاسم سلیمانی ۱۳ دی ماه سال ۱۳۹۸ هنگام خروج از فرودگاه بغداد مورد حمله موشک پهپاد نظامی ایالات متحده آمریکا قرار گرفت و به درجه رفیع شهادت نائل آمد.

حداد عادل خبر داد:

ایران «طوطی» را به هند می‌فرستد

رئیس فرهنگسـتان زبان و ادب فارسـی از تدوین مجموعه‌ای با عنـوان «طوطی» با هدف آموزش و گسترش زبان فارسی در شبه‌قاره خبر داد.

به گزارش پیام آشنا به نقل از تسنیم، اگر نگاهی به نقشه زبان فارسی در طول تاریخ بیندازیم، با کاهش تدریجی میزان قلمروی این زبان و به تبع، افراد مسلط به آن طی دو سده اخیر مواجه می‌شویم؛ امری که سبب شده تا گسترهٔ عظیم زبان فارسی از محدوده عراق تا چین، تنها به ایران، مناطقی از تاجیکستان و افغانستان محدود شود.

از جمله نواحی‌ای که حیات زبان فارسی در آن به‌مدت چند سده ادامه داشته و از این جهت پیوندی عمیق با فرهنگ مردم این مناطق دارد، جنوب آسیاست. کشور بنگلادش از جمله کشورهایی است که زبان فارسی در آن به‌مدت شش سده جریان داشته و زبان رسمی مردم این منطقه به شمار می‌رفته است. وجود تعداد قابل توجهی از نسخ خطی به‌زبان فارسی، آثار ادبی و هنری آمیخته با فرهنگ و زبان فارسی، پیوند با عرفان اسلامی ایرانی و ـ همگی از جمله یادگارهای ماندگار حیات زبان فارسی در این منطقه است.

گفته می‌شـود در خانه هر بنگلادشـی، یک دیوان حافـظ وجود دارد و اولین ترجمه شـاهنامه نیز در این کشور توسط محمدخان انجام شده است. پیوند مردم بنگلادش با زبان فارسی و اندیشـمندان و شاعران ایران فرهنگی پس از گذشـت سده‌ها از فرمانروایی زبان فارسی بر این کشور، همچنان پابرجاست. این موضوعی بود که عباس واعظی دهنوی، سفیر سابق ایران در بنگلادش، در همایش بین‌المللی تأثیر زبان و ادب فارسی بر فرهنگ و زبان بنگالی، به آن اشاره کرد. او با اشاره به اهمیت زبان فارسی در منطقه شبه‌قاره گفت: همان‌طور که زبان عربی زبان اسلام است، زبان فارسـی نیز زبان عرفان است. فارسی زبان مهربانی است. در بنگال در میان مردم مرسوم است هر که زبان فارسی را بلد باشد، شخصیت والا و دانشمندی دارد.

علاقه بنگلادشی‌ها به ادبیات فارسی به ویژه ادبیات عرفانی سبب شده تا نوعی تساهل و تسامح در میان آنها ایجاد شـود. سفیر سابق ایران در بنگلادش در همین رابطه به تأثیر اشعار مولوی بر جامعه بنگلادش اشـاره و اضافه کرد: شعر فارسی هم در این کشور بسیار اهمیت دارد و حتی جامعهٔ مولوی در این کشور داریم. در ایامی که داعش راقدارتی شد آن‌ها هرگز در بنگلادش جایی پیـدا نکردند و فرهنگ مدارا و آرامش اجازه نداد که در این کشور پا بگیرند.

حضور واژگان فارسی در زندگی روزمره مردم از دیگر نشـانه‌های حیات زبان فارسی در بنگلادش است. محققان معتقدند حدود هشت هزار واژه فارسی در زبان بنگالی وجود دارد اما تحقیقات جدید نشـان می‌دهد که این رقم به ۲۰ هزار واژه نیز می‌رسد. با این حال، تلاش برای گسترش و تقویت زبان فارسی در جنوب آسیا و شبه‌قاره ادامه دارد. غلامعلی حداد عادل، رئیس فرهنگسـتان زبان و ادب فارسی و رئیس بنیاد سـعدی، در همین همایش بر اهمیت تقویت زبان فارسی در این مناطق تأکید کرد و گفت: زبان فارسی قلب‌ها را به هم نزدیک می‌کند. این زبان، زبان مشترکی است که بر اساس آن فرهنگ‌های متفاوتی شکل گرفته است. این زبان در دوره‌های مهم تاریخی، مثل انگلیسی امروز، زبان رسمی کشورها و دربارها بوده است و افراد دانشمند و باسواد به این زبان آگاهی داشتند. پس از زبان عربی، فارسی مهم‌ترین زبان جهان اسلام بود که در کشورهای شبه‌قاره اهمیت بیشـتری پیدا کرد. در هند، بنگلادش، پاکستان و حتی نپال هم تأثیر گذار بود و آثار زبان فارسی در این کشورها بسیار اهمیت پیدا کردند.

او ادامـه داد: امـروز هم می‌بینیم که در کشـور بنگلادش بزرگداشت‌هایی برای شاعران فارسی‌زبان چون سـعدی و مولوی و حافظ برگزار می‌شـود. ما نیز برای تربیت مدرسـان زبان فارسـی با آن‌ها همکاری‌هایی داشته‌ایم. مجلس هند، سال گذشته در دهلی، سیاسـت جدیدی را تصویب کرد که بر اساس آن دانش‌آموز دبیرستانی می‌تواند زبان سوم را هـم به‌صورت اختیاری بخوانـد. دولت هند ۱۰ زبان را به‌عنوان زبان‌های کلاسـیک هند مشخص کرده است که دانش‌آموزان می‌توانند یکی از آن‌ها را انتخاب کنند. فارسی یکی از این زبان‌هاست. در بنیاد سعدی، با تماس با مقامات هندی، کتابی برای تدریس زبان فارسـی در شبه‌قاره تألیف خواهیم کرد. جلد اول آن منتشر شده است و سه جلد دیگر هم تألیف خواهد شد.

رئیس فرهنگسـتان زبان و ادب فارسی یادآور شد: اسم این کتاب را «طوطی» گذاشته‌ایم و امیدواریم که این کتاب بتواند برای آموزش زبان فارسی مفید باشد.

هرچند سابقه حضور زبان فارسی در مناطق جنوبی آسیا و شبه‌قاره، سابقه‌ای چشم‌گیر و ریشه‌دار است، اما توجه به زبان فارسی در دهه‌های اخیر روبه کاهش اسـت؛ موضوعی که ریشه آن را باید در بی‌توجهی پهلوی به توسعه زبان فارسی در این مناطق جست. با توجه به این موضوع، تلاش شده است تا آموزش زبان فارسی در مناطق مختلف از جمله این مناطق، به‌صورت روش مند صورت گیرد.

فراخوان ارسال اثر به فهرست جهانی کتاب برای کودکان با نیازهای ویژه

فراخوان ارسـال اثر به فهرست ۲۰۲۳ دوسالانه کتاب برای کودکان با نیازهای ویژه از سـوی دفتر بین‌المللی کتاب برای نسـل جوان «IBBY» منتشر شد.

به گزارش پیام آشنا به نقل از ایرنا، دفتر بین‌المللی کتاب برای نسل جوان «IBBY» به منظور ایجاد فرصت لذت از کتاب‌ها برای همه کودکان، تشویق ناشران، توسعه محصولات و اطلاع رسانی آثار مناسب برای کودکان با نیازهای ویژه عناوین منتخب را هر ۲ سال در فهرستی منتشر می‌کند و در اختیار عموم قرار می‌دهد.

دفتر بین‌المللی کتاب برای نسل جوان باور دارد که همه کودکان باید به کتاب‌هایی با بالاترین کیفیت دسترسی داشته باشند. برای کودکان با نیازهای ویژه این کتاب‌ها می‌توانند پاسخ به نیازها، بازتاب‌دهنده تجربیات و بیان توانمندی‌هایشان باشند. فهرست دفتر بین‌المللی دارای سه بخش است و داوری آثار در دو مرحله انجام می‌شود. ابتدا توسط گروه متخصص جوایز شورای کتاب کودک تعدادی اثر انتخاب می‌شود و سپس توسط داوران بین‌المللی در IBBY، داوری نهایی صورت می‌گیرد. شـورای کتاب کودک از نویسندگان برای شرکت در داوری این فهرست مهم و تاثیرگذار بین‌المللی خواست آثاری با مشخصات زیر را به دبیرخانه این شورا ارسال کنند.

- آثاری کـه برای کودکان با نیازهای ویژه و انواع معلولیت‌ها تولید شده باشند. معلولاتی با فرم‌های خاص مانند بریل، زبان اشاره، کتاب‌های حسـی و لمسـی، کتاب‌های اسـان‌خوان، به خصوص بـرای کودکان و نوجوانانی که دارای ناتوانی‌های زبانی یا ذهنی بوده یا دارای اختلال خواندن و آموزش هسـتند. - آثاری که شخصیت آن کودک یا نوجوانی با یک یا انواع نیازهای ویژه باشـد. کتاب‌های تصویری، رمان، آثار داستانی یا غیرداستانی، زندگی‌نامه‌ها و... شخصیت می‌تواند قهرمان اصلی یا شخصیت مهم دوم باشد که در پیرنگ نقش کشنگری را بر عهده دارد.

- کتاب‌های تصویری از نثـر عادی که برای همه کودکان (عادی و با نیاز ویژه) قابل استفاده باشـند؛ آثاری که با استفاده از طراحی و تصویرگری‌های همه فهم، موضوع و زبان ساده، فونت‌های درشت و خوانا و... برای گروه بزرگی از کودکان قابل درک باشند.

-منظور از معلولیت هرگونه آسیب جسمی، شناختی یا عصبی است که بر سلامت روان یا حسی تأثیر بگذارد، مانند: نابینایی، ناشنوایی، معلولیت‌های ذهنی، اختلالات یادگیری، اوتیسم و... معلولیت حاصل یک بیماری یا آسیب موقتی نباشد و در بلندمدت زندگی شخص را تحت تاثیر قرار دهد.

قابل ذکر است که آثار و محصولات باید از سال ۱۳۹۸ (۲۰۱۸ میلادی) به بعد منتشر شده باشند. آخرین مهلت تحویل آثار به شورای کتاب کودک ۲۵ دی ماه ۱۴۰۰ خواهد بود.

متقاضیان باید دو نسـخه از اثر را به شورای کتاب کودک و PDF آثار را به ایمیـل: Cbc.SpecialNeedsCommittee@gmail.com ارسال کنند.

آثار ارسالی برای داوری عودت داده نخواهد شد.

فهرست‌های قبلی در کتابخانه تحقیقاتی شورای کتاب کودک موجود است.

در آخرین فهرست کتاب برای کودکان با نیازهای ویژه دفتر بین‌المللی کتاب برای نسـل جوان (IBBY) دو کتاب معرفی شـده از سوی شورای کتاب کودک ایران نیز دیده می‌شود.

کتاب حسـی لمسـی به چیزی اینجاست، طراح و سازنده سمانه نادری در بخش کتاب‌های حسی و لمسی و کتاب هفت آسب هفت رنگ نویسنده محمدهادی محمدی، تصویرگر نوشین صفاخو، انتشارات موسـه پژوهشی تاریخ ادبیات کودکان در بخش شخصیت معلول.

کتاب حسـی لمسـی گونه‌ای از کتاب‌های تصویری است که با انگشتان خوانده می‌شـود. عبارت حسـی لمسـی بیانگر آن است که چگونه اطلاعات کتاب از طریق لمس کردن منتقل می‌شـود. تصاویر این کتاب‌ها از اشکال برجسته‌ای تشکیل می‌شود که با استفاده از مواد مختلف و غالبا با تضاد رنگ بالا ساخته می‌شود. متن موجود در کتاب می‌تواند به شکل بریل یا حروف چاپی درشت باشد.

انتخاب آثار در سـه گروه محصولاتی که با شکل‌های خاص همچون بریل، زبان اشاره، کتاب‌های حسی و لمسی، کتاب‌های آسان‌خوان، به خصوص برای کودکان و نوجوانانی که دارای ناتوانی‌های زبانی یا ذهنی بوده یا دار حال آموزش گیری هستند، کتاب‌های تصویری که با استفاده از طراحی، موضوعی، تصویرگری و متن‌ها پاسخ‌گو به نیازهای این گروه باشـد و کتاب‌های تصویری و رمان‌هایی که برای کودکان تولید شده و دارای شخصیت کودک و نوجوان با نیازهای ویژه است، صورت می‌گیرد.

در این فهرست هر ساله ۵۰ عنوان کتاب از ناشران سراسر دنیا انتخاب می‌شود. این طرح برای اولین بار در سال ۱۹۸۱ با هدف تشویق چاپ کتاب‌های مناسب برای کودکان با نیازهای ویژه دفتر بین‌المللی کتاب برای نسـل جوان (IBBY) دو کتاب معرفی شـده از سوی شورای کتاب کودک ایران نیز دیده می‌شود.

کتاب‌های مناسب برای کودکان و نوجوانان دارای ناتوانی‌های جسمی و روحی آغاز به کار کرد

شورای کتاب کودک سازمانی مسـتقل، غیردولتی و نخسـتین سازمانی است که برای پیشبرد ادبیات کودکان و نوجوانان در ایران پایه‌گذاری شد. شورا در سال ۱۳۴۱ با کوشش توران میرهادی (۱۳۸۵-۱۳۰۶) و با همکاری گروهی از کارشـناسان تعلیم و تربیت و نویسندگان و هنرمندان، فعالیت خود را آغاز کرد.

سینمای ایران

سانس رایگان سینماها به یاد «حاج قاسم»

در جلسه شورای صنفی نمایش مقرر شد سینماها به مناسبت شهادت حاج قاسم سلیمانی یک سانس ویژه را به‌صورت رایگان به اکران فیلم‌های مرتبط با مقاومت اختصاص دهند.

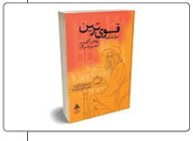
به گزارش پیام آشنا، در جلسه شورای صنفی نمایش که شـنبه- ۵ دی‌ماه برگزار شد، مقرر گردید از ۸ دی‌ماه اکران تمام فیلم‌های پیشنهادی معرفی شده از سوی دفاتر پخش با تعیین سرگروه توسط شورای صنفی نمایش انجام شود.

همچنیـن در این جلسـه مصوب شـد فیلم سینمایی «عطر تلخ» به کارگردانی علی ابراهیمی و «ازدواج جنجالی» به کارگردانی اصغر نصیری از همین تاریخ به سینماها بیاید. از دیگر نکاتی که در جلسه شورای صنفی نمایش مطرح شد این بود که این شورا و انجمن سینماداران اعلام آمادگی کردند تا به مناسبت شهادت حاج قاسم سلیمانی یک سانس ویژه رایگان برای اکران فیلم‌های مرتبط با مقاومت داشته باشند.

کوتاه از هنر

«قوی ترین» بار دیگر ترجمه شد

مهسا گنجی از ترجمه مجدد نمایشنامه «قوی‌ترین» آگوست استرندبرگ همراه با تجزیه و تحلیل متفاوتی از داستان و شخصیت‌های اثر خبر داد و یادآور شد این اثر نمایشی برای اجرای عمومی نیز آماده می‌شود.

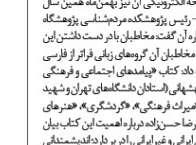


به گزارش پیام آشـنا به نقل از مهر، مهسا گنجی- کارگردان تئاتر که به تازگی نمایشنامه «قوی‌تر» اسـتریندبرگ را با عنوان «قوی‌ترین» ترجمه کرده اسـت در این باره گفت: سال ۹۵ نمایشنامه «قوی‌ترین» نوشته یوهان آگوست اسـتریندبرگ را برای خود در یک جشنواره تئاتری انتخاب کردم. بعد از اتمام آن جشنواره تصمیم گرفتم در فرصتی مناسب‌تر بیشتر روی متن کار کنم که این اقدام چندین سـال به طول انجامیده است در این سالیان طولانی نمایشنامه استریندبرگ را با ترجمه‌هایی از مترجمان متفاوت تمرین کردم و با توجه به نوع هر ترجمه دست به تحلیل، روانشناسی و شخصیت پردازی کاراکترها زدم اما باوجود همه تلاش‌هایی که در این زمینه داشتم هر چه جلوتر می‌رفتم باز هم نواقصی در ترجمه و تحلیل متن احساس می کردم که همین مساله شک و تردیدهای من را برای اجرا دوچندان می‌کرد. وی ادامه داد: ناگفته نماند که این نمایشنامه علاوه بر مضامینی که در ظاهر مطرح می‌کند در زیر متن و لایه‌های زیرین بسیار پیچیده است اما با ترجمه‌های که از این متن در بازار وجود داشت بخش‌هایی از متن برای من غیرقابل درک بود. چون معتقدم کوچک‌ترین اشتباه در روند تحلیل قصه و شخصیت پردازی‌ها می‌تواند به اجرا لطمه بزرگی وارد کند. بنابراین در بهمن ماه ۹۹ تصمیم گرفتم متن اصلی نمایشنامه را پیدا کنم و با اینکه تسلطی به زبان سوئدی نداشتم با کمک گرفتن از دایره لغات دست به ترجمه آن بزنم. در ترجمه بعضی واژه‌ها هم که به مشـکل بر می‌خوردم با مشورت کردن با دوستانی که در سوئد داشتم و همینطور تحقیقات فراوان درباره آن واژه، توانستم به ترجمه صحیح آن جمله یی برم. گنجی درباره ویژگی‌های ترجمه این نمایشـنامه توضیح داد: با تلاش‌هایی که برای ترجمه مجدد نمایشنامه کردم خیلی از مشکلات ترجمه متن برطرف شد و تحلیل و شخصیت پردازی‌های جدید و متفاوتی از دل آن بیرون آمد که همین مساله در شیوه اجرایی نمایش کمک بسیاری به ما کرد. ترجمه این متن، حدوداً ۱۰ بار بازنویسی شده است که مبادا جمله و یا کلمه‌ای پس و پیش شده باشد و باعث شود در اکسان گذاری و دستورات نگارشی و جمله بندی تغییری ایجاد کند چون نحوه چینش صحیح واژه‌ها در کنار هم می‌تواند به بازیگر در درک درست کاراکترها کمک کند. این کارگردان تئاتر افزود: با توجه به تجربیات که در این چند سال کسب کردم و تمرین‌هایی بی در پی که از این متن نمایشی داشتیم، تلاش شده ترجمه جدید این اثر همراه با تحلیلی متفاوت به مخاطبان ارائه شود. «قوی‌ترین» یک مونولوگ تحلیلی روانشناختی دراماتیک است که تاکنون کمتر کسی توانسته است لایه‌های زیرین متن را کشف کند. وی در پایان صحبت‌هایش درباره آماده سازی برای اجرای نمایش توضیح داد: گروه اجرای نمایش متشکل از بانوان است که سال هاست برای روی صحنه بردن این اثر نمایشی تمرین کرده و دست به تجزیه و تحلیل نمایشنامه زده‌اند. امیدوارم در صورت به توافق رسیدن با سالن نمایش بتوانیم کار را قبل از پایان سال به صحنه ببریم و در جشـنواره چهلم تئاتر فجر نیز حضور داشته باشیم. «قوی ترین» تو سـط انتشارات نگار تابان منتشر شده اما همزمان با اجرای عمومی نمایش در دسترس مخاطبان قرار خواهد گرفت.

جهان نشر

«پیامدهای اجتماعی و فرهنگی کرونا» در راه است

کتاب مجموعه مقالات «پیامدهای اجتماعی و فرهنگی کرونا» به زودی منتشر می‌شود.



به گزارش پیام آشنا به نقل از ایسنا، کتاب «پیامدهای اجتماعـی و فرهنگی کرونـا» یـا «Culture in shadow of COVID۱۹» به کوشـش علیرضا حسـن‌زاده و مصطفی اسدزاده گردآوری و ویراسـتاری علمی شده و از طرف پژوهشگاه فرهنگ، هنر و ارتباطات و پژوهشـگاه میراث فرهنگی و گردشگری در دی‌ماه ۱۴۰۰ منتشر می‌شود. این کتاب ۱۰۷۸ صفحه دارد و مجموعاً ۷۶ مقاله علمی را در برمی‌گیرد که در همایش بین‌المللی پیامدهای اجتماعی کرونا در حوزه‌های میراث فرهنگی، گردشـگری و صنایع فرهنگی خلق ارائه شده‌است. علامجر آن، فصلی از این کتاب به ۷۳ گزارش از پیش‌نشـست‌های همایش ذکر شده اختصاص می‌یابد. مجموعه مقالات «پیامدهای اجتماعی و فرهنگی کرونا» علاوه بر فارسی حاوی سه زبان دیگر است؛ تقریباً ۶۸۰ صفحه از آن به زبان فارسی است و مابقی آن به زبان‌های انگلیسی، فرانسوی و ترکی اسـتانبولی اختصاص دارد. پژوهشگاه فرهنگ، هنر و ارتباطات ناشر نسـخه کاغذی این کتاب است و نسـخه الکترونیکی آن نیز بهمن‌ماه همین سال در دسترس همگان قرار خواهد گرفت. علیرضا حسن‌زاده، رئیس پژوهشکده مردم‌شناسی پژوهشگاه میراث فرهنگی و گردشگری و از گردآورندگان این اثر، درباره آن گفت: مخاطبان با در دست داشتن این کتاب در واقع با دو کتاب مواجه می‌شوند. یک کتابی که مخاطبان آن گروه‌های زبانی فراتر از فارسی هسـتند و بخش دیگر، مخاطبان فارسی‌زبان‌اند. او ادامه داد: کتاب «پیامدهای اجتماعی و فرهنگی کرونا» با مقدمه‌ای از زاله آموزگار و بـا گفتاری از سهیلا شهشهانی (استادان دانشگاه‌های تهران و شهید بهشتی)، همراه است و به موضوعاتی مثل تأثیر کرونا بر «میراث فرهنگی»، «گردشگری»، «هنرهای سنتی»، «اقتصاد نشر» و «فضای مجازی» می‌پردازد. علیرضا حسن‌زاده درباره اهمیت این کتاب بیان کرد: این اثر مجموعه‌ای از یافته‌های پژوهشی اندیشـمندان ایرانی و غیرایرانی را در بر دارد؛ اندیشمندانی از پونان، فرانسه، ایران، ترکیه، هند و... در این کتاب، مقاله دارند که بر ارزش آن می‌افزاید. مطالب کتاب به‌قدری به‌روز است و نگاه تخصصی به همه گویی دارد که در آن حتی به سویه جهش‌یافته و جدید این بیماری (امیکرون) نیز پرداخته شده‌است. در این مجموعه مقالات کوشش شده تا با تمرکز و تخصیص زمان و تبادل تجربیات میان ملت‌های مختلف، آگاهی بیشـتری نسـبت به همه‌گیری کرونا و استراتژی‌ها و سیاست‌گذاری‌های مقابله با همه‌گیری در جهان معاصر، مورد بحث و ارزیابی قرار بگیرد. همچنین یافته‌های جدیدی در این اثر مطرح شده که در سطح ملی و جهانی آن را رژشمند می‌کند و امید می‌رود که تأثیر خوبی بر روی درک عمیق‌تر مسـئله همه‌گیری و چالش‌های بشر بگذارد، چرا که نیاز است برای مقابله با همه‌گیری‌های احتمالی آینده هم‌اندیشی‌های لازم را داشته باشیم و راه‌های مقابله با همه‌گیری را در جهان معاصر پیدا کنیم و در برابر آن سلامت گروه‌های اجتماعی را حفظ کنیم.